



Bord ta' Amministrazzjoni

TAL-BAĠIT 2013

CT/CA-040/2012/01MT

WERREJ

I. INTRODUZZJONI

A – INTRODUZZJONI ĠENERALI

B – ALLINJAMENT TAL-PREZZIJET U L-ISPEJJEŻ

Ċ – DĦUL

D – INFIQ

E – ATTIVITAJIET

II. DIKJARAZZJONI TAD-DĦUL U TAL-INFIQ – ҒARSA ĠENERAL

III. DIKJARAZZJONI TAD-DĦUL 2013

IV. DIKJARAZZJONI TAL-INFIQ 2013

ANNEX 1 PJAN TA' STABILIMENT

I. INTRODUZZJONI

A. Introduzzjoni ġenerali

Il-Baġit għall-2013 ikopri:

- B. deskrizzjoni tal-hidma taċ-Ċentru tat-Traduzzjoni f'perspettiva ta' allinjament tal-prezzijiet u tal-ispejjeż għall-2013;
- C. id-dhul taċ-Ċentru kif stabbilit fl-Artikolu 10(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2965/94, kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1645/2003, li jinkludi pagamenti magħmula mill-korpi liċ-Ċentru jaħdem għalihom, u mill-istituzzjonijiet u l-korpi li magħhom om sar qbil dwar kollaborazzjoni bħala kumpens għal xogħol magħmul, inklużi attivitajiet interistituzzjonali kif ukoll sussidju Komunitarju;
- D. l-infiq taċ-Ċentru, analizzat skont it-titolu;
- E. l-analiżi tal-infiq taċ-Ċentru skont l-attività. Din turi r-rabta li hemm mal-Programm ta' Hidma 2013. Din il-parti tidentifika r-rizorsi allokatu għal kull attività biex jinkisbu l-oġettivi strateġiċi taċ-Ċentru, kif ukoll turi l-istruttura baġitarja konvenzjonali.

L-ammonti kollha f'dan id-dokument tal-baġit huma f'euro.

B. Allinjament tal-prezzijiet u l-ispejjeż

Fil-laqgħa tal-Bord f'Marzu 2012, ġiet approvata rata ta' tnaqqis ta' -10% għal servizzi skedati u bil-mod (traduzzjonijiet, revizjonijiet u modifikazzjonijiet), minflok it-tnaqqis ta' -25% applikat sal-2012. Barra minn hekk, analiżi ta' kull sitt xhur tal-ispejjeż li saret f'Lulju 2012 uriet li, biex ikunu allinjati l-prezzijiet u l-ispejjeż, iċ-Ċentru kellu jgħolli t-tariffi għal traduzzjonijiet 'kumplikati' u 'kunfidenzjali'; jiġifieri EUR 15 minflok EUR 10, u EUR 20 minflok EUR 10, rispettivament. Fid-dawl ta' dan, il-klijenti taċ-Ċentru ntalbu jipprovdu tbassir qgornat għall-baġit 2013, skont lista ta' prezzijiet kemmxejn riveduta vis-à-vis dik approvata mill-Bord ta' Amministrazzjoni f'Marzu 2012.

It-tbassir tal-klijenti wera zieda fil-volum tat-traduzzjoni għall-2013 (709 972 paġna) meta mqabbel mat-tbassir fil-baġit emendatorju tal-2012 (madwar 594 000 paġna) u mal-PDB 2013 (633 658 paġna). Bl-istruttura tal-prezzijiet tal-2013, id-dhul imbassar għat-Titoli 1 (filasijiet mill-aġenziji, l-uffiċji, l-istituzzjonijiet u l-korpi) u 3 ('Kooperazzjoni interistituzzjonali') jammonta għal EUR 44.3 miljun, zieda ta' EUR 3.8 miljun meta mqabbel mal-baġit emendatorju tal-2012, u ta' EUR 1.7 miljun fir-rigward tal-PDB 2013.

Fil-PDB 2013, iċ-Ċentru ħass il-ħtieġa li jittrasferixxi parti mill-fondi ta' riserva mwarrba fl-2011 għaż-żamma tal-istabilità tal-prezzijiet (EUR 560 700) għad-'Dhul'. F'dan il-baġit rivedut għall-2013, l-użu tar-riserva mhux meħtieġ iktar. Il-baġit għall-2013 huwa bilanċjat mingħajr ir-riserva, grazzi għaż-żieda fit-tbassir tal-klijenti u l-isforzi taċ-Ċentru biex inaqas l-ispejjeż u n-numru ta' impjegji fil-pjan ta' stabbiliment.

It-tabella ta' hawn taht turi l-prezzijiet applikabbli għall-2013:

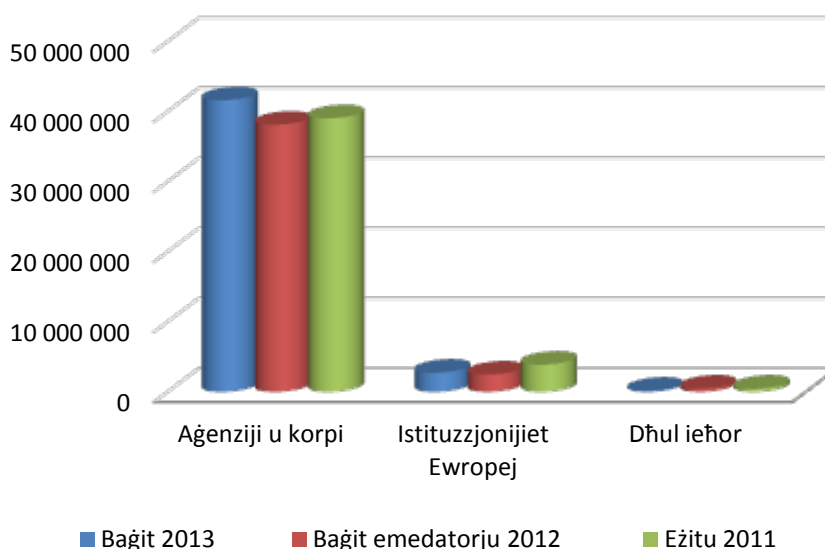
Servizzi fornuti	Normali (EUR)	Skedati/Bil-mod (EUR)	Urgenti (EUR)	Urgenti ħafna (EUR)
Traduzzjoni (prezz għal kull paġna)	97.00	87.30	121.25	174.60
Modifika (prezz għal kull paġna)	180.00	162.00	225.00	
Reviżjoni (prezz għal kull paġna)	48.50	43.65	60.63	
Editjar (prezz għal kull paġna)	60.00	54.00	75.00	
Trejdmarks (prezz għal kull paġna)	EUR 39.47 għal 444 490 paġna (ftehim bilaterali)			
Disinji Komunitarji (prezz għal kull terminu)	EUR 5.00			
Listi ta' termini (għal kull terminu)	EUR 5.00			
Standardizzazzjoni, terminoloġija	EUR 900 għal kull persuna kuljum			
Ex post għall-kontroll tal-kwalità għat-trejdmarks tradotti	EUR 900 għal kull persuna kuljum (50% tal-ispejjeż totali, arrangament bilaterali)			

Żidiet fit-tariffi

Tip ta' dokument	Flas addizzjoni għal kull paġna f'EUR
Format kumpless	15.00
Kunfidenzjali	20.00
Lingwa mhux tal-UE	10.00

C. Dħul prijum

Abbażi tal-prezzijiet il-ġodda li dehru hawn fuq, id-dħul imbassar għat-Titoli 1, 3 u 4 tal-baġit għall-2013 jammonta għal EUR 44 484 400. Id-dħul imbassar għall-2013 qed jidher hawn taht imqabbel mal-baġit emendatorju tal-2012 u l-eżitu tal-2011. Biex ikun ta' qabli, Titolu 5, li fih l-eżitu mis-snin finanzjarji ta' qabel u t-trasferimenti mill-fondi ta' riserva, mhux inkluz f'din il-grafika.



Filwaqt li l-volum imbassar tat-traduzzjonijiet għall-2013 huwa ta' 19.5% u 1.9% oġġa minn tas -snin 2012 u 2011 rispettivament, id-dhul imbassar huwa ferm inqas: 9.3% u 3.3%. Dan huwa effett tal-allinjament tal-prezzijiet u l-ispejjeż taċ-Ċentru, kif spjegat aktar 'il fuq. Għandu jiġi nnutat li t-tbassir minn klijenti individwali jista' jvarja b'mod sostanzjali minn sena għal oħra.

Għat-Titolu 1, id-dhul imbassar huwa ta' EUR 41.6 miljun. Dan jiġi EUR 2.3 miljun aktar minn dak fil-PDB 2013, u EUR 3.5 miljun aktar mill-baġit emendatorju tal-2012. Din iż-żieda rriżultat l-aktar minhabba żieda fil-volum mistenni tat-trejdmarks mill-UASI. FI-2013, it-tbassir ta' 444 490 paġna huwa konsiderevolment oġġla mill-volum imsemmi fil-PDB 2013 u l-baġit emendatorju tal-2012, fejn it-tbassir kien madwar 371 000 paġna. FI-istess ħin, iż-żieda fil-volum imbassar jirriżulta fl-applikazzjoni ta' prezz irħas għal kull paġna għat-trejdmarks, kif miftiehem bejn iċ-Ċentru tat-Traduzzjoni u l-UASI.

Id-dhul imbassar mill-istituzzjonijiet Ewropej, EUR 2.7 miljun, huwa konsiderevolment inqas mill-baġit (-17.8%) minn dak fil-PDB 2013. Meta mqabbel mal-baġit emendatorju tal-2012, madanakollu, it-tbassir huwa 11% oġġla.

Id-dhul l-ieħor għall-2013 jikkonsisti f'imġaxxijiet tal-bank (Titolu 4) u ammont mir-riserva għal investiment eċċezzjonali (Titolu 5). L-imġaxx tal-bank naqas minn EUR 441 561 fl-2011 u EUR 450 000 fil-baġit emendatorju tal-2012 għal tbassir ta' EUR 150 000 fl-2013. Dan it-tnaqqis jirrifletti l-ammonti baxxi fil-kontijiet bankarji taċ-Ċentru, flimkien ma' rati baxxi tal-imġaxx. EUR 136 000 ġew trasferiti mill-fond ta' riserva għall-investimenti eċċezzjonali għall-baġit 2013. Din ir-riserva se tintuża għal spejjeż f'IT relatati mal-programm ta' Cdt elettroniku.

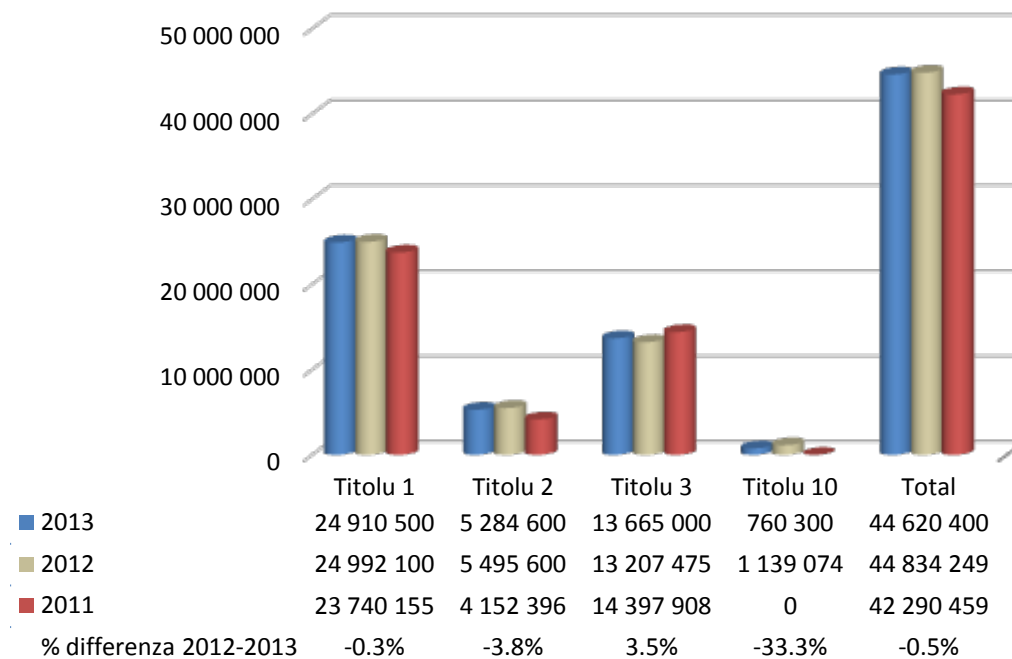
Minn meta tfassal il-PDB 2013, dñal klijent ġdid fi ftehim maċ-Ċentru. L-Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni Operattiva ta' Sistemi tal-IT fuq Skala Kbira fil-Qasam tal-Libertà, is-Sigurtà u l-Ġustizzja (Aġenzija IT) għaldaqstant ġiet inkluża fil-baġit emendatorju tal-2012.

1051	Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni Operattiva ta' Sistemi tal-IT fuq Skala Kbira fil-Qasam tal-Libertà, is-Sigurtà u l-Ġustizzja (Aġenzija IT)	p.m.
------	---	------

D. Infiq

Kif spjegat f'taqsima B, iċ-Ċentru baqa jirsisti biex jallinja l-ispejjeż u d-dhul.

Il-kompożizzjoni tal-ispejjeż skont it-titolu u tqabbel mal-baġit emendatorju tal-2012 u l-eżitu għall-2011 huma murija hawn taħt. Hekk kif żidiet fis-salarji għall-2011 u l-2012 għadhom qed jiġu diskussi wara nuqqas ta' ftehim fi żmien il-preparazzjoni ta' dan il-baġit, l-impatt ta' dawn iż-żidiet fuq l-ispejjeż tal-persunl fl-2013 ġew imwarrba taħt approprjazzjoni speċifika taħt it-Titolu 10.



Titolu 1 - PERSUNAL

Għat-**Titolu 1** ('Persunal'), l-appropriazzjonijiet jibqgħu kwazi l-istess fil-baġit tal-2013 kważi fil-baġit emendatorju tal-2012, li kien dgħà allinjat mal-pjan ta' stabbiliment tal-persunal għall-2013, b'eċċezzjoni tal-persunal kuntrattwali kkonċernat (Punt 1115, ara l-ispejjezzjoni hawn taħt).

Fil-pjan ta' stabbiliment għall-persunal għall-2013 saret bidla waħda u ġiet inkluża fil-PDB 2013: membru permanenti fil-grad ta' AST 7 nbidel minn persuna b'kuntratt temporanju fil-grad ta' AST 3.

Kif jissewma fil-PDB tal-2013, l-iskrijning tal-postijiet tax-xogħol fl-2012 wassal għat-tneħħija ta' żewġ karigi AST, għat-tibdil ta' seba' karigi ta' ġenti temporanji f'agenti kuntrattwali u għar -ristrutturar ta' żewġ karigi AD mid-dipartimenti ta' appoġġ biex jiġu rrekutati żewġ tradutturi Kroati. Kif spjegat fil-PDB 2013, dan ippermetta biex iċ-Ċentru jipprepara għat-**tkabbir** tal-UE li se jkun jinkludi lill-Kroazja mingħajr ma jkun hemm żieda fil-persunal.

In-numru totali ta' karigi fil-pjan ta' stabbiliment tnaqqas minn 215 fl-2012 għal 206 fl-2013. B'riżultat ta' dan, in-numru ta' agenti kuntrattwali previsti tela' għal 22 minn 15, l-istess numru bħal fil-PDB 2013.

Il-bidliet l-oħra fit-**Titolu 1** huma relatati l-aktar mat-tbassir rivedut tal-ispejjeż li iċ-Ċentru huwa obligat iħallas skont ir-Regolamenti tal-Persunal, bħas-servizz mediku tal-Kummissjoni, il-ħarsien tat-tfal waqt il-ħin tax-xogħol għall-persunal taċ-Ċentru, kif ukoll l-indemnitajiet għall-installazzjoni, ir-riintegrazzjoni fil-pajjiż kif ukoll għat-trasferimenti tal-persunal.

Minħabba li d-dispożizzjoni għaž-żidiet fis-salarji (mill-2011 għall-2013 inklużi) iddaħlet taħt Punt 10005 tal-baġit, il-baġit totali għat-**Titolu 1** huwa ta' 0.3% inqas minn dak tal-baġit emendatorju tal-2012.

Titolu 2 – BINI, APPARAT U NFIQ MIXXELLANJU OPERATTIV

Għat-**Titolu 2**, l-appropriazzjonijiet għall-baġit tal-2013 huma ta' 3.8% inqas minn dawk fil-baġit emendatorju tal-2012.

It-tnaqqis fil-baġit tal-2013 meta mqabbel mal-PDB 2013 huwa mniżżel f'Punti 2000 ('Kiri ta' bini u spejjeż assoċjati'), 2030 ('Tindif u manutenzjoni') minħabba kuntratt tat-tindif ġdid, u 2100 ('Xiri, xogħol fuq, servisis u manutenzjoni taħardwer u softwer'). Rigward spejjeż oħra, kien meħtieġ li jżiedu l-appropriazzjonijiet fil-PDB 2013, bħal Punti 2392 ('Assistenza amministrattiva mill-Kummissjoni') u 2650

(‘Interpretazzjoni’ għall -Bord ta’ Amministrazzjoni), uġġi aġġustati l -approprjazzjonijiet għax -xiri ta’ għamara, kotba u perijodi minn dawk previsti fil-baġit emendatorju tal-2012.

Titolu 3 – INFIQ OPERATTIV

Għat- Titolu 3 (‘Infiq operattiv’), it-tbassir tal-infiq huwa 3.5% oġġla mill -baġit emendatorju tal-2012, u 5.1% inqas minn dak tal-eżitu tal-2011.

It-tbassir tal-infiq tax-xogħol esternalizzat (freelance) għe rfinut bit-tqabbil tal-volumi tradotti fl-2011 mat-tbassir rivedut għall-2012 u 2013, li għalihom it-tbassir dettaljat mill-klijenti huwa ta’ siwi kbir. L-analizi u s-sistema ta’ segwitu implimentati miċ-Ċentru biex jissorveljaw l-infiq taħt Punt 3000 kienu wkoll effettivi għal dan l-eżerċizzju.

Titolu 10 – RIŻERVI

L-unika approprjazzjoni assenjata fil-baġit tal-2013 titratta l-impatt taż-żidiet fis-salarji mill-2011 sal-2013 fuq l-infiq tal-persunal, li tammota għal EUR 760 300.

E. Attivitajiet

lċ-Ċentru identifika erba’ attivitajiet: 1) Attività ewlenija: it-traduzzjoni; 2) Attivitajiet ta’ appoġġ; 3) Attivitajiet esterni; u 4) Ġestjoni u superviżjoni. Ir-riżorsi umani u finanzjarji għall-2013 huma diviżi bejn l-attivitajiet differenti kif muri fit-tabella hawn taħt. Ir-riżorsi finanzjarji allokat i taħt Titoli 1 u 2 huma allokat i skont ir-riżorsi umani involuti għal kull attività. Id-distribuzzjoni eżatta hija kkalkulata billi jġu kkunsidrati t-tipi differenti ta’ karigi u gradi, u għalhekk il -varjazzjonijiet fl-infiq fuq salarji jkun jiddependi min-natura tax-xogħol. Fil-Programm ta’ Fiddma għall-2013 hemm aktar informazzjoni dettaljata.

	% tar-riżorsi umani (persunal)	% tar-riżorsi finanzjarji	Riżorsi finanzjarji
Attività ewlenija: traduzzjoni	65.22 %	75.84 %	33 838 783
Attivitajiet ta’ appoġġ	25.35 %	13.66 %	6 096 120
Attivitajiet esterni	1.91 %	3.50 %	1 560 963
Attivitajiet ta’ ġestjoni u superviżjoni	7.52 %	7.00 %	3 124 534
Total	100.00 %	100.00 %	44 620 400

Attività 1: TRADUZZJONI

L-attività ewlenija ta’ -Ċentru hija l-forniment ta’ servizzi lingwistiċi, prinċipalment it-traduzzjoni, il-modifika/emedni, l-editjar u r-reviżjoni ta’ dokumenti, kif ukoll it-traduzzjoni u r-reviżjoni ta’ trejdmarks u disinji Komunitarji, f’konformità mal-kriterji ta’ kwalità u taż -żminijiet ta’ kunsinna (waħda mill-prijoritajiet strateġiċi taċ-Ċentru).

Din l-attività tuża 65.2 % tar-riżorsi umani ta’ -Ċentru u tikkonsma 75.8 % tal-baġit totali, jiġifieri l-ammont totali tal-appropriazzjonijiet tal-Kapitolu 30 u proporzjon tal-appropriazzjonijiet fit-Titoli 1 u 2 relatata ma’ din l-attività.

Il-volum totali għall -2013 huwa ta’ 709 972 paġna, zieda ta’ 12.04% meta mqabbla mal-PDB 2013 u 19.52% meta mqabbla mal-baġit emendatorju tal-2012.

	2013	2012	% 2012-2013
Numru totali ta' paġni mbassra	709 972	594 000	+19.52%
Pagamenti totali għal traduzzjonijiet, terminoloġija u listi ta' termini	44 334 400	40 576 700	+9.26%

It-tbassir tal-volum ta' traduzzjoni, f'numri ta' paġni, huwa kif ġej:

Aġenzija Ewropea għall-Ambjent (EEA)	2 138
Fondazzjoni Ewropea għat-Taħriġ (ETF)	2 512
Ċentru Ewropew għall-Monitoraġġ tad-Droga u d-Dipendenza fuq id-Droga (EMCCDA)	3 350
Aġenzija Ewropea għall-Medicini (EMA)	37 797
Aġenzija Ewropea għas-Saħħa u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xogħol (EU-OSHA)	7 070
Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (UASI)	51 193
UASI – Editjar tal-lingwi	17 305
Trademarks UASI	444 490
Uffiċċju Komunitarju tal-Varjetajiet tal-Pjanti (CPVO)	1 237
Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija (Europol)	4 929
Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kondizzjonijiet tal-Ħajja u tax-Xogħol (Eurofound)	6 090
Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Taħriġ Professionali (Cedefop)	633
Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali (FRA)	8 443
Il-Bank Ewropew tal-Investment (BEI)	p.m.
Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (EFSA)	3 622
L-Unità Ewropea ta' Kooperazzjoni Ġudizzjarja	52
Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima (EMSA)	1 419
Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà fl-Avjazzjoni (EASA)	16 922
Aġenzija Ferrovarja Ewropea (ERA)	7 732
Aġenzija Ewropea dwar is-Sigurtà tan-Netwerk u l-Informazzjoni (ENISA)	206
Ċentru Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tal-Mard (ECDC)	696
Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni ta' Kooperazzjoni Operattiva fil-Fruniteri Esterni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea (Frontex)	4 483
Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviziv u l-Kultura (EACEA)	7 315
Aġenzija Eżekuttiva għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni (EACI)	125
Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija (CEPOL)	1 134
Aġenzija Eżekuttiva għas-Saħħa u l-Konsumaturi (EAHC)	1 272
Awtorità Ewropea GNSS (GSA)	154
Aġenzija Ewropea għad-Difiża (EDA)	52
Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ECHA)	22 530
Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd (EFCA)	1 495
Fużjoni għall-Energija (F4E)	515
Ċentru Satellitari tal-Unjoni Ewropea (EUSC)	p.m.
Aġenzija Eżekuttiva tan-Netwerk Trans-Ewropew tat-Trasport (TEN-T EA)	269
Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija (EIT)	650
Aġenzija Eżekuttiva tal-Kunsill Ewropew għar-Riċerka (ERCEA)	626
Aġenzija Eżekuttiva tar-Riċerka (REA)	164

Impriza Kongunta "Clean Sky" (CSJU)	168
Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi (EIGE)	1 852
Impriza Kongunta Sesar (SJU)	206
Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data (EDPS)	10 103
Impriza Kongunta għall-Implimentazzjoni ta' Inizjattiva ta' Teknoloġija Kongunta f'Sistemi tal-Kompjuter Inkorporat (ARTEMIS)	109
Inizjattiva ta' Impriza Kongunta għal Mediċini Innovattivi (IMI)	198
Impriza Kongunta taċ-Ċelloli tal-Fjuwil u l-Idroġenu (FCH JU)	34
L-Inizjattiva ta' Impriza Kongunta tal-Kunsill Konsultattiv Ewropew tan-Nanoelettronika (ENIAC JU)	p.m.
Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-Qasam tal-Asil (EASO)	p.m.
Aġenzija għall-Kooperazzjoni tar-Regolaturi tal-Energija (ACER)	684
Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq (ESMA)	8 578
Awtorità Bankarja Ewropea (EBA)	2 062
Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol (EIOPA)	p.m.
Korp tar-Regolaturi Ewropej għall-Komunikazzjonijiet Elettroniċi (BEREC)	p.m.
Aġenzija Ewropea għall-Gestjoni Operattiva ta' Sistemi Kbar tal-IT fl-Oqsma tal-Libertà, is-Sigurtà u l-Gustizzja (Aġenzija IT)	p.m.
Kummissjoni Ewropea (KE)	8 580
Parlament Ewropew (PE)	p.m.
Kunsill tal-Unjoni Ewropea	3 330
Qorti Ewropea tal-Awdituri (QEA)	412
Kumitat tar-Regjuni tal-Unjoni Ewropea (CoR)	p.m.
Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew (KESE)	p.m.
Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea (CJEU)	9 030
Bank Ċentrali Ewropew (BĊE)	700
Ombudsman Ewropew (Ombudsman)	5 306
Paġni totali	709 972

Attività 2: AMMINISTRAZZJONI U APPOĠĠ TEKNIKU

Minhabba li ċ-Ċentru huwa korp awtonomu tal-UE, jeħtieġ persunal ta' appoġġ amministrattiv u tekniku biex ikun jista' jwettaq il-kompiti relatati mar-rizorsi umani, l-akkwist pubbliku, il-kontabbiltà preċiża u vijabbli, l-infrastruttura u l-loġistika, u b'mod partikolari, jagħti assistenza shiħa fl-attivitajiet ewlenin tiegħu. L-attivitajiet ta' appoġġ għandhom ukoll l-oġettiv li jikkoordinaw proġetti bejn dipartimenti kbar bl-għan li jagħtu l-aħjar servizz lill-klijenti. Fl-aħjar nett, iċ-Ċentru jipprovdi wkoll soluzzjonijiet effettivi tal-infrastruttura rigward it-teknoloġiji tal-informatika u tal-komunikazzjoni (TIC).

L-attivitajiet ta' appoġġ amministrattiv u tekniku taċ-Ċentru jużaw 25.4 % tar-rizorsi umani taċ-Ċentru u jikkonsmaw 13.7% tal-baġit totali, jiġifieri, il-proporzjon tal-appropriazzjonijiet relatati mat-Titoli 1 u 2.

Attività 3: ATTIVITAJIET ESTERNI

Dawn l-attivitajiet huma mmirati biex jipromwovuc -Ċentru u t-traduzzjoni, bħala professjoni u servizz, prinċipalment bi preżentazzjonijiet mogħtija miċ-Ċentru lis-sħubiji esterni: il-klijenti, il-kumitati interistituzzjonali u internazzjonali, u l-universitajiet tal-Istati Membri. Din l-attività hija wkoll marbuta mat-tieni missjoni taċ-Ċentru: li jagħti l-kontribut tiegħu permezz ta' kooperazzjoni interistituzzjonali għar-razzjonalizzazzjoni tar-rizorsi u l-armonizzazzjoni tal-proċeduri fil-qasam tat-traduzzjoni tal-UE.

Din l-attività tuża 1.9 % tar-rizorsi umani taċ-Ċentru u tikkonsma 3.5 % tal-baġit totali, jiġifieri l-ammont totali tal-appropriazzjonijiet fil-Kapitolu 31 u l-parti tal-appropriazzjonijiet fit-Titoli 1 u 2 ta' din l-attività.

Attività 4: GESTJONI U SUPERVIŻJONI

It-tmexxija ta' Ċentru għandha l-obbligu li tiżgura l-konformità mar-Regolamenti tal-Persunal u mar-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-korpi u l-istituzzjonijiet tal-UE biex ikunu assigurati l-affidabbiltà, il-legalità u r-regolarità tal-operazzjonijiet tiegħu, l-effikaċja tal-istandards ta' kontroll intern kif ukoll il-konformità mas-sistema ta' ġestjoni tal-kwalità. Huma biss il-ġestjoni u s-superviżjoni b'mod effikaċi u effiċjenti li jistgħu jipprovdu assigurazzjoni raġonevoli li l-attivitajiet ta' Ċentru twettqu b'mod li jkollhom riżultati mistennija.

Din l-attività tuża 7.5 % tar-riżorsi umani ta' Ċentru u tikkonsma 7.0 % tal-baġit totali tiegħu, jiġifieri l-proporzjon tal-appropriazzjonijiet fit-Titoli 1 u 2 relatati ma' din l-attività.

II. DIKJARAZZJONI TAD-DHUL U L-INFIQ – HARSA ĠENERALI

Titolu	Intestatura	Sena finanzjarja 2013	Baġit emendatorju 1/2012 Sena finanzjarja 2012	Eżitu 2011
	DHUL			
1	FLASIJET MILL-AĠENZIJI, L-UFFIĊĠI, L-ISTITUZZJONIJIET U L-KORPI	41 606 800	38 120 100	39 038 543
2	SUSSIDJU MILL-KUMMISSJONI	p.m.	p.m.	p.m.
3	KOOPERAZZJONI INTERISTITUZZJONALI	2 727 600	2 456 600	3 866 054
4	DHUL IEHOR	150 000	453 000	441 561
5	ŻIEDA TA' BAĠIT AKKUMULAT U TRASFERIMENT TA' RISERVI MAHLUQA FIS-SNIN PREĊEDENTI	136 000	3 804 549	9 231 710
	TOTALI	44 620 400	44 834 249	52 577 869
	INFIQ			
1	PERSUNAL	24 910 500	24 992 100	23 740 155
2	BINI, TAGHMIR U NFIQ OPERATTIV VARJU	5 284 600	5 495 600	4 152 396
3	INFIQ OPERATTIV	13 665 000	13 207 475	14 397 908
10	RIZERVI	760 300	1 139 074	0
	TOTALI	44 620 400	44 834 249	42 290 460

III. DIKJARAZZJONI TAD-DFUL 2013

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Baġit 2013	Baġit emendatorju 2012	Eżitu 2011	Rimarki
1	PAGAMENTI MILL-AĠENZIJI, L-UFFIĊĊJI, L-ISTITUZZJONIJIET U L-KORPI				
10	PAGAMENTI MILL-AĠENZIJI, L-UFFIĊĊJI, L-ISTITUZZJONIJIET U L-KORPI				
100	<i>Pagamenti mill-aġenziji, l-uffiċċji, l-istituzzjonijiet u l-korpi</i>				Artikolu 10(2)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2965/94, kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1645/2003.
1000	Aġenzija Ewropea għall-Ambjent (EEA)	210 100	349 200	355 910	
1001	Fondazzjoni Ewropea għat-Taħriġ (ETF)	256 000	250 200	317 240	
1002	Ċentru Ewropew għall-Monitoraġġ tad-Droga u d-Dipendenza fuq id-Droga (EMCDDA)	362 300	718 700	691 717	
1003	Aġenzija Ewropea għall-Medicini (EMA)	3 976 900	2 772 900	2 982 374	
1004	Aġenzija Ewropea għas-Saħħa u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xogħol (EU-OSHA)	696 800	683 900	735 835	
1005	Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (OHIM)	7 070 400	5 258 700	4 338 290	
1006	Trade marks tal-OHIM	17 614 500	15 770 800	16 280 483	
1007	Uffiċċju Komunitarju tal-Varjetajiet tal-Pjanti (CPVO)	120 000	120 000	54 195	
1008	Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija (Europol)	478 100	475 000	512 570	
1009	Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kondizzjonijiet tal-Ħajja u tax-Xogħol (Eurofound)	591 900	483 700	826 960	
	<i>Artikolu 100 – Total</i>	31 377 000	26 883 100	27 095 575	

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Baġit 2013	Baġit emendatorju 2012	Eżitu 2011	Rimarki
1 0 1					
1 0 1 0	Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp ta' Tahrig Vokazzjonali (CEDEFOP)	61 400	65 600	103 429	
1 0 1 2	Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali (FRA)	872 000	866 700	1 662 933	
1 0 1 4	Bank Ewropew tal-Investiment (BEI)	p.m.	p.m.	16 740	
1 0 1 5	Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (EFSA)	393 000	446 000	393 008	
1 0 1 6	Unità Ewropea ta' Kooperazzjoni Ġudizzjarja (Eurojust)	5 000	2 500	1 953	
1 0 1 7	Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima (EMSA)	141 500	200 000	84 574	
1 0 1 8	Aġenzija Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Avjazzjoni (EASA)	1 495 900	1 568 600	1 398 439	
1 0 1 9	Aġenzija Ferrovarja Ewropea (ERA)	750 000	550 000	696 269	
	<i>Artikolu 1 0 1 – Total</i>	3 718 800	3 699 400	4 357 345	
1 0 2					
1 0 2 0	Aġenzija Ewropea dwar is-Sigurtà tan-Netwerks u l-Infommazzjoni (ENISA)	20 000	31 500	97 317	
1 0 2 1	Ċentru Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tal-Mard (ECDC)	68 100	200 000	625 980	
1 0 2 2	Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni tal-Kooperazzjoni Operattiva fil-Fruniteri Esterni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea (FRONTEX)	400 800	398 900	392 638	
1 0 2 3	Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviżiv u l-Kultura (EACEA)	709 600	629 800	759 837	

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Baġit 2013	Baġit emendatorju 2012	Eżitu 2011	Rimarki
1 0 2 4	Aġenzija Eżekuttiva għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni (EACI)	12 100	17 000	23 686	
1 0 2 5	Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija (CEPOL)	110 000	110 000	85 970	
1 0 2 6	Aġenzija Eżekuttiva għas-Saħħa u l-Konsumaturi (EAHC)	144 300	62 800	98 002	
1 0 2 7	Aġenzija Ewropea GNSS (GSA)	14 900	24 600	4 883	
1 0 2 8	Aġenzija Ewropea għad-Difiża (EDA)	5 000	5 000	12 717	
1 0 2 9	Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ECHA)	2 445 700	4 081 100	3 707 841	Il-previżjoni tinkludi dħul għall-ospitar tal-proġett ECHA TERM (Terminoloġija tal-ECHA)
	<i>Artikolu 1 0 2 – Total</i>	3 930 500	5 560 700	5 808 872	
1 0 3					
1 0 3 0	Aġenzija Ewropea għall-Kontroll tas-Sajd (CFCA)	145 000	157 000	164 309	
1 0 3 1	Impriża Kongunta Ewropea għall-ITER u l-Iżvilupp tal-Enerġija mill-Fużjoni (F4E)	50 000	25 000	27 438	
1 0 3 2	Ċentru Satellitari tal-Unjoni Ewropea (EUSC)	p.m.	p.m.	1 163	
1 0 3 3	Aġenzija Eżekuttiva għan-Netwerk Trans-Ewropew tat-Trasport (TEN-T EA)	26 100	26 100	18 677	
1 0 3 4	Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija (EIT)	63 100	59 900	82 584	
1 0 3 5	Aġenzija Eżekuttiva tal-Kunsill Ewropew għar-Riċerka (ERCEA)	55 000	43 700	38 051	
1 0 3 6	Aġenzija Eżekuttiva għar-Riċerka (REA)	19 000	8 000	19 875	

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Baġit 2013	Baġit emendatorju 2012	Eżitu 2011	Rimarki
1 0 3 7	Impriża Kongunta "Clean Sky" (CSJU)	16 300	8 000	9 261	
1 0 3 8	Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi (EIGE)	179 600	197 300	218 749	
1 0 3 9	Impriża Kongunta SESAR (SJU)	20 000	24 100	19 832	
	<i>Artikolu 1 0 3 – Total</i>	574 100	549 100	599 937	
1 0 4					
1 0 4 0	Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data (EDPS)	980 000	807 000	930 590	
1 0 4 1	Impriża Kongunta (ARTEMIS)	10 400	4 700	7 998	
1 0 4 2	Impriża Kongunta ta' Inizjattiva dwar Mediċini Innovattivi (IMI)	19 200	5 000	29 589	
1 0 4 3	Impriża Kongunta taċ-Ċelloli tal-Fjuwil u l-Idroġenu (FCH JU)	3 300	6 700	6 870	
1 0 4 4	Impriża Kongunta ENIAC (ENIAC JU)	p.m.	p.m.	4 883	
1 0 4 5	Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-Qasam tal-Asil (EASO)	p.m.	70 000	135 199	
1 0 4 6	Aġenzija għall-Kooperazzjoni tar-Regolaturi tal-Energija (ACER)	44 600	32 200	0	
1 0 4 7	Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq (ESMA)	748 900	442 200	31 620	
1 0 4 8	Awtorità Bankarja Ewropea (EBA)	200 000	50 000	21 895	

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Baġit 2013	Baġit emendatorju 2012	Eżitu 2011	Rimarki
1 0 4 9	Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u tal-Pensjonijiet tax-Xogħol (EIOPA)	p.m.	7 000	3 023	
	<i>Artikolu 1 0 4 – Total</i>	2 006 400	1 424 800	1 171 665	
1 0 5					
1 0 5 0	Korp ta' Regolaturi Ewropej għal Komunikazzjonijiet Elettronici (BEREC)	p.m.	3 000	5 151	
1 0 5 1	Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni Operattiva ta' Sistemi tal-IT fuq Skala Kbira fil-Qasam tal-Libertà, is-Sigurtà u l-Ġustizzja (Aġenzija IT)	p.m.	p.m.		Sal-mument tal-awtonomija finanzjarja tagħha, il-hidma tal-Aġenzija IT hija prevista u rreġistrata fil-Punt 3000, Kummissjoni Ewropea.
	<i>Artikolu 1 0 5 – Total</i>	p.m.	3 000	5 151	
	KAPITOLU 1 0 - TOTAL	41 606 800	38 120 100	39 038 543	
	Titolu 1 - Total	41 606 800	38 120 100	39 038 543	
2	SUSSIDJU MILL-KUMMISSJONI				
2 0	SUSSIDJU MILL-KUMMISSJONI				
2 0 0	Sussidju mill-Kummissjoni				Artikolu 10(2)(c) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2965/94, kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1645/2003.
2 0 0 0	Sussidju mill-Kummissjoni	p.m.	p.m.	0	
	<i>Artikolu 2 0 0 – Total</i>	p.m.	p.m.	0	
	KAPITOLU 2 0 - TOTAL	p.m.	p.m.	0	

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatūra	Baġit 2013	Baġit emendatorju 2012	Eżitu 2011	Rimarki
	Titolu 2 - Total	p.m.	p.m.	0	
3	KOOPERAZZJONI INTERINSTITUZZJONALI				
3 0	KOOPERAZZJONI INTERINSTITUZZJONALI				
3 0 0	Kooperazzjoni interistituzzjonali				Artikolu 10(2)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2965/94, kif emendat l-ahhar bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1645/2003.
3 0 0 0	Kummissjoni Ewropea	1 087 600	953 300	2 341 598	Sal-mument tal-awtonomija finanzjarja tagħha, il-hidma tal-Aġenzija IT hija prevista u rreġistrata fil-Punt 3000, Kummissjoni Ewropea.
3 0 0 1	Parteċipazzjoni fil-Kumitat Interistituzzjonali għat-Traduzzjoni u l-Interpretazzjoni (ICTI)	p.m.	p.m.	0	
3 0 0 2	Ġestjoni ta' proġetti interistituzzjonali	749 000	739 300	982 250	
3 0 0 3	Parlament Ewropew	p.m.	p.m.	0	
3 0 0 4	Kunsill tal-Unjoni Ewropea	215 200	23 800	30 029	
3 0 0 5	Qorti Ewropea tal-Awdituri	50 000	30 000	27 952	
3 0 0 6	Kumitat tar-Reġjuni tal-Unjoni Ewropea	p.m.	p.m.	0	
3 0 0 7	Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew	p.m.	p.m.	0	
3 0 0 8	Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea	100 000	300 000	18 972	Il-previżjoni hija stima prudenti tad-dhul mill-Qorti tal-Ġustizzja, sabiex id-dhul għall-2013 ma jkunx stmat akbar.
	<i>Artikolu 3 0 0 – Total</i>	2 201 800	2 046 400	3 400 800	
3 0 1					

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Baġit 2013	Baġit emendatorju 2012	Eżitu 2011	Rimarki
3 0 1 0	Bank Ċentrali Ewropew	57 900	32 600	14 000	
3 0 1 1	Ombudsman Ewropew	467 900	377 600	451 255	
	<i>Artikolu 3 0 1 – Total</i>	525 800	410 200	465 254	
	KAPITOLU 3 0 - TOTAL	2 727 600	2 456 600	3 866 054	
	Titolu 3 - Total	2 727 600	2 456 600	3 866 054	
4	DHUL IEHOR				
4 0	DHUL IEHOR				
4 0 0	Imġhaxijiet bankarji				Dan l-artikolu jkopri l-imġhaxijiet li ċ-Ċentru ser jirċievi fil-kontijiet bankarji tiegħu.
4 0 0 0	Imġhaxijiet bankarji	150 000	450 000	441 561	
	<i>Artikolu 4 0 0 – Total</i>	150 000	450 000	441 561	
4 0 1	Pagamenti varji mħallsa lura				Dan l-artikolu jkopri l-pagament varji mħallsa lura (telefonati privati, eċċ.).
4 0 1 0	Pagamenti varji mħallsa lura	p.m.	3 000	0	
	<i>Artikolu 4 0 1 – Total</i>	p.m.	3 000	0	
	KAPITOLU 4 0 - TOTAL	150 000	453 000	441 561	
	Titolu 4 - Total	150 000	453 000	441 561	

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Baġit 2013	Baġit emendatorju 2012	Eżitu 2011	Rimarki
5	EĊĊESS MIĠJUB 'IL QUDDIEM MIS-SENA FINANZJARJA PREĊEDENTI U TRASFERIMENTI MINN FONDI TA' RIŻERVA MINN SNIN PREĊEDENTI				
5 0	EĊĊESS MIĠJUB 'IL QUDDIEM MIS-SENA FINANZJARJA PREĊEDENTI U TRASFERIMENTI MINN FONDI TA' RIŻERVA MINN SNIN PREĊEDENTI				
5 0 0	<i>Eċċess miġjub 'il quddiem mis-sena finanzjarja preċedenti</i>				
5 0 0 0	Eċċess miġjub 'il quddiem mis-sena finanzjarja preċedenti	p.m.	2 973 349	9 231 710	Eċċess miġjub 'il quddiem mis-sena finanzjarja preċedenti L-Artikolu 16 tar-Regolament Finanzjarju tač-Ċentru tat-22 ta' Diċembru 2003.
	<i>Artikolu 5 0 0 – Total</i>	p.m.	2 973 349	9 231 710	
5 0 1	<i>Trasferimenti minn fondi ta' riżerva minn snin preċedenti</i>				
5 0 1 0	Trasferimenti minn fondi ta' riżerva għal investimenti eċċezzjonali	136 000	831 200	0	FI-2013, ser jiġu trasferiti EUR 136 000 mill-fondi ta' riżerva sabiex jintużaw għal investimenti fl-IT relatati mal- programm Cdt elettroniku. L-ammont għall-2012 kien għall-programm Cdt elettroniku programme u għas-server room.
5 0 1 5	Riżerva għall-istabbiltà tal-prezzijiet	p.m.	p.m.	0	
	<i>Artikolu 5 0 1 – Total</i>	136 000	831 200	0	
	KAPITOLU 5 0 - TOTAL	136 000	3 804 549	9 231 710	
	Titolu 5 - Total	136 000	3 804 549	9 231 710	
6	RIFUŻJONIJIET				
6 0	RIFUŻJONIJIET LILL-KLIJENTI				

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Baġit 2013	Baġit emendatorju 2012	Eżitu 2011	Rimarki
6 0 0	<i>Rifużjonijiet lill-klijenti</i>				
6 0 0 0	Rifużjonijiet lill-klijenti	p.m.	p.m.	0	
	<i>Artikolu 6 0 0 – Total</i>	p.m.	p.m.	0	
	KAPITOLU 6 0 - TOTAL	p.m.	p.m.	0	
	Titolu 6 - Total	p.m.	0	0	
	TOTAL GLOBALI	44 620 400	44 834 249	52 577 869	

IV. DIKJARAZZJONI TAL-INFIQ 2013

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Baġit 2013	Baġit emendatorju 2012	Eżitu 2011	Rimarki
1	PERSUNAL				
11	PERSUNAL B'IMPJIEG ATTIV				Peress li ż-żidiet għall-2011 u l-2012 għadhom qed jiġu diskussi, l-impatt taż-żidiet fin-nefqa tal-persunal għall-2013 kien irreġistrat f'rizerva fil-Punt 10005. Giet prevista żieda addizzjonali fis-salarju ta' 1% għall-2013 u hija inklusa wkoll f'din ir-rizerva.
110	Persunal b'impjeg attiv				
1 1 0 0	Salarji bażiċi	14 373 500	14 284 425	13 763 889	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali u l-Kondizzjonijiet tal-impjeg ta' haddiema oħra tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikolari l-Artikoli 62 u 66 tagħhom. Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri s-salarji bażiċi tal-uffiċjali u l-persunal temporanju. Pjan ta' stabbiliment 2013: 206 postijiet tax-xogħol, jiġifieri tnaqqis ta' 9 postijiet tax-xogħol, meta mqabbla mal-2012. Il-baġit emendatorju tal-2012 kien diġà inkluda dan it-tnaqqis f'dan il-punt.
1 1 0 1	Allowances tal-familja	1 320 200	1 499 300	1 285 431	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikolari l-Artikoli 62, 67 u 68 tagħhom, u t-Taqsima 1 tal-Anness VII tagħhom. Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-allowances tal-familja, il-wild dipendenti u l-edukazzjoni għall-uffiċjali u l-persunal temporanju.
1 1 0 2	Allowances ta' espatrijazzjoni u residenza barranija	2 281 900	2 320 700	2 218 249	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikolari l-Artikoli 62, 69 u 68 tagħhom, u t-Taqsima 1 tal-Anness VII tagħhom. Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-allowances tal-espatrijazzjoni u r-residenza barranija għall-uffiċjali u l-persunal temporanju.
1 1 0 3	Allowances segretarjali	28 900	29 400	28 590	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikolari l-Artikolu 18(1) tal-Anness XIII tagħhom. Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-allowance segretarjali mhallsa lill-uffiċjali u l-persunal temporanju fil-Kategorija AST impjegati bħala tajpisti xorthand jew tajpisti, operaturi tat-telex, tajpsetters, segretarji eżekuttivi jew segretarji ta' prinċipali, li kienu intitolati jirċevuha fix-xahar qabel l-1 ta' Mejju 2004. Numru ta' benefiċċjarji fl-2013 = 17.

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Baġit 2013	Baġit emendatorju 2012	Eżitu 2011	Rimarki
	<i>Artikolu 110 - Total</i>	18 004 500	18 133 825	17 296 160	
111	<i>Persunal awżiljarju u persunal lokali</i>				
1 1 1 3	Apprendisti	13 600	13 300	13 788	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-infiq relatat ma' apprendisti, billi pereżempju jġu żviluppati relazzjonijiet ma' universitajiet. 25% tas-salarju bażiku ta' AD5/1 x 3 apprendisti għal perjodu ta' erba' xhur.
1 1 1 5	Persunal kuntrattwali	1 059 100	729 700	622 657	Kundizzjonijiet tal-impjeg ta' haddiema oħra tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikolari l-Artikolu 3a u t-Titolu IV tagħhom. Iż-żieda mill-2012 għall-2013 hija minhabba ż-żieda fil-persunal kuntrattwali minn 15 għal 22.
	<i>Artikolu 111 - Total</i>	1 072 700	743 000	636 445	
112	<i>Taħriġ professjonali tal-persunal</i>				
1 1 2 0	Taħriġ professjonali tal-persunal	196 400	210 000	178 898	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikolari l-Artikolu 24a tagħhom. It-tnaqqis fl-2012 huwa minhabba l-pjan ta' stabbiliment rivedut.
	<i>Artikolu 112 - Total</i>	196 400	210 000	178 898	
113	<i>Kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali ta' min iħaddem</i>				
1 1 3 0	Assigurazzjoni kontra l-mard	488 700	505 100	492 569	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikolari l-Artikolu 72 tagħhom. Regoli dwar l-assigurazzjoni tal-mard għall-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kontribuzzjoni ta' min iħaddem (3.4 % tas-salarju bażiku); il-kontribuzzjoni tal-uffiċjali hija 1.7 % tas-salarju bażiku.

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Baġit 2013	Baġit emendatorju 2012	Eżitu 2011	Rimarki
1 1 3 1	Assigurazzjoni kontra aċċidenti u mard minħabba x-xogħol	110 700	114 400	102 226	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikolari l-Artikolu 73 tagħhom u l-Artikolu 15 tal-Anness VIII tagħhom. Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kontribuzzjoni ta' min iħaddem kontra aċċidenti u mard minħabba x-xogħol (0.77% tas-salarju bażiku). Għandha tiżdied 2% oħra għall-approprijazzjonijiet ikkalkolati b'dan il-mod (tiżdied ir-rata għal 0.7854%) biex tkopri l-infiq li mhux kopert bl-assigurazzjoni (Artikolu 73 tar-Regolamenti tal-Persunal).
1 1 3 2	Assigurazzjoni kontra l-qgħad	145 400	155 200	121 684	Kundizzjonijiet ta' impjeg ta' ħaddiema oħra tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikolari l-Artikolu 28a tagħhom. Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex jiġi assigurat il-persunal temporanju kontra l-qgħad. Ir-rata applikata: 1.62 % tas-salarju bażiku.
1 1 3 3	Kostituzzjoni jew żamma tad-drittijiet tal-pensjoni	p.m.	p.m.	0	Kundizzjonijiet ta' impjeg ta' ħaddiema oħra tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikolari l-Artikolu 42 tagħhom. Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-pagamenti miċ-Ċentru f'isem l-uffiċjali u l-persunal temporanju sabiex jikkostitwixxu jew iżommu d-drittijiet tal-pensjoni tagħhom fil-pajjiż tal-origni tagħhom.
1 1 3 4	Kontribuzzjoni għall-iskema Komunitarja tal-pensjonijiet	3 515 100	3 571 600	3 460 492	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kontribuzzjoni ta' min iħaddem taċ-Ċentru għall-iskema Komunitarja tal-pensjonijiet. il-kontribuzzjoni ta' min iħaddem hija 23.2% tas-salarji bażiċi, inkluż għall-persunal kuntrattwali, il-kontribuzzjoni tal-persunal tammonta għal 11.6%.
	<i>Artikolu 113 - Total</i>	4 259 900	4 346 300	4 176 971	
114	Allowances u għotjiet varji				

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Baġit 2013	Baġit emendatorju 2012	Eżitu 2011	Rimarki
1 1 4 0	Allowances għat-twelid ta' tarbija u mewt u għotjiet	1 000	2 575	0	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikolari l-Artikoli 70, 74 u 75 tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri: — appropriazzjonijiet għall-għotjiet għat-twelid ta' hamest itfal ta' persunal li fil-pajjiż ta' oriġni tagħhom ma jkun hemm l-ebda dispożizzjoni għal din ix-xorta ta' għotja; — f'każ ta' mewt ta' uffiċjal, il-ħlas tar-rimunerazzjoni sħiħa tal-persuna mejta sal-aħħar tat-tielet xahar wara x-xahar li fih seħħet il-mewt u l-ispejjeż tat-trasport tal-mejjet lejn il-pajjiż ta' oriġni tal-uffiċjal. F'każ ta' mewt, l-appropriazzjonijiet korrispondenti ser jiġu trasferiti mill-punt 1 1 0 0.
1 1 4 1	Spejjeż tal-ivvjaġġar għal-lif annwali	292 900	297 900	267 712	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikolari l-Artikolu 8 tal-Anness VII tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-ivvjaġġar b'rata waħda għall-uffiċjali jew il-persunal temporanju, il-konjuġi u d-dipendenti tagħhom mill-post tal-impjeg tagħhom għall-pajjiż ta' oriġni tagħhom. L-appropriazzjonijiet tnaqqsu wara r-reviżjoni tal-pjan ta' stabbiliment.
1 1 4 3	Allowances ta' xogħol fiss	p.m.	p.m.	0	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikolari l-Artikolu 14 tal-Anness VII tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-allowances ta' xogħol fiss għall-uffiċjali jew il-persunal temporanju li jorġu b'mod regolari spejjeż ta' rappreżentanza matul il-qadi ta' dmirijiethom.
<i>Artikolu 114 - Total</i>		293 900	300 475	267 712	
115	Sahra				
1 1 5 0	Sahra	p.m.	p.m.	0	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikolari l-Artikolu 56 tagħhom u l-Anness VI tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-pagamenti b'rata waħda jew il-pagamenti b'rata ta' kull siegħa għas-sahra maħduma mill-uffiċjali u l-persunal temporanju fil-Kategoriji AST u l-persunal lokali li ma setax jiġi kkompensat b'ħin liberu skont l-arranġamenti normali.
<i>Artikolu 115 - Total</i>		p.m.	p.m.	0	

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Baġit 2013	Baġit emendatorju 2012	Eżitu 2011	Rimarki
117	<i>Servizzi supplimentari</i>				
1 1 7 1	Interpreti freelance u tekniċi ta' konferenzi	p.m.	p.m.	0	Il-ħlas tal-interpreti freelance impjegati miċ-Ċentru għal konferenzi li mhumiex ta' rutina li għalihom il-Kummissjoni ma tistax tipprovdi servizzi ta' interpretazzjoni. Minbarra r-rimunerazzjoni, dan jinkludi l-kontribuzzjonijiet għall-iskema ta' assigurazzjoni fuq il-hajja u assigurazzjoni kontra l-mard, aċċident jew mewt, u r-rimborż, għal interpreti freelance li l-indirizz tax-xogħol tagħhom mhumiex fil-post tal-impjeg, tal-ispejjeż tal-ivvjaġġar u l-ħlas ta' allowances fissi tal-ivvjaġġar.
1 1 7 5	Persunal tal-aġenzija	172 700	345 800	387 485	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-użu tal-persunal tal-aġenzija. Kalkolu għal 6 persuni mill-persunal tal-aġenzija (3 x postijiet tax-xogħol AST3 għal perjodu ta' sitt xhur, u 3 postijiet tax-xogħol AST1 għal perjodu ta' tmien xhur).
	<i>Artikolu 117 - Total</i>	172 700	345 800	387 485	
118	<i>Infiq varju għar-reklutaġġ u t-trasferiment ta' persunal</i>				
1 1 8 0	Infiq varju għar-reklutaġġ ta' persunal	51 000	51 000	84 513	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikolari l-Artikoli 27 sa 31 u 33 tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-infiq involut fi proċeduri ta' reklutaġġ. Għall-2013: stima għal 3 proċeduri ta' għażla: il-pubblikazzjoni, l-ispejjeż tal-ivvjaġġar u l-allowances għal 15-il kandidat għal kull għażla, u l-eżamijiet mediċi, inklużi l-immagni bir-raġġi X.
1 1 8 1	Spejjeż tal-ivvjaġġar	8 000	8 300	3 410	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikolari l-Artikoli 20 u 71 tagħhom u l-Artikolu 7 tal-Anness VII tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-ivvjaġġar tal-uffiċjali u l-persunal temporanju (inklużi membri tal-familji tagħhom) li jidhru fiċ-Ċentru jew jitolqu minnu.

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Baġit 2013	Baġit emendatorju 2012	Eżitu 2011	Rimarki
1 1 8 2	Allowances ta' installazzjoni, kolonizzazzjoni ġdida u trasferiment.	83 300	65 000	31 749	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikolari l-Artikoli 5 u 6 tal-Anness VII tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-allowances tal-installazzjoni għall-uffiċjali u l-persunal temporanju li jkunu obbligati jibdlu r-residenza wara li jaċċettaw il-hatra tagħhom jew meta jieqfu b'mod definit mid-dmirijiet tagħhom u jmorru jghixu xi mkien ieħor. Id-differenzi bejn is-snin jiddependi miċ-ċaqliq kif ukoll mill-oriġni tar-reklutati u l-impjegati li jitilqu.
1 1 8 3	Spejjeż tal-ġarr	32 300	40 400	29 279	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikolari l-Artikoli 20 u 71 tagħhom u l-Artikolu 9 tal-Anness VII tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-allowances tal-ġarr tal-uffiċjali u l-persunal temporanju li jkunu obbligati jibdlu r-residenza wara li jaċċettaw il-hatra tagħhom jew meta jiġu trasferiti f'post ta' xogħol ġdid jew meta jieqfu b'mod definit mid-dmirijiet tagħhom u jmorru jghixu xi mkien ieħor. Il-kalkolu huwa bbażat fuq l-ispejjeż medji tal-ġarr fl-2011 x 6 li ġarrew fl-2013 x żieda fil-prezz ta' 10%.
1 1 8 4	Allowances temporanji ta' sussistenza ta' kuljum	119 000	118 300	88 204	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikolari l-Artikoli 20 u 71 tagħhom u l-Artikolu 10 tal-Anness VII tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-allowances ta' sussistenza ta' kuljum dovuti lill-uffiċjali u l-persunal temporanju li juru li kienu obbligati jibdlu l-post tar-residenza tagħhom wara li aċċettaw id-dmirijiet tagħhom (inkluż it-trasferiment).
<i>Artikolu 118 - Total</i>		293 600	283 000	237 155	
119	Reviżjonijiet tas-salarju u aġġustamenti tar-rimunerazzjoni				
1 1 9 0	Reviżjonijiet tas-salarju	500	500	0	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikolari l-Artikoli 64 u 65 tagħhom. Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispiża tar-reviżjonijiet applikati għar-rimunerazzjoni tal-uffiċjali u l-persunal temporanju, u għall-hlasijiet tas-sahra.
<i>Artikolu 119 - Total</i>		500	500	0	

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Baġit 2013	Baġit emendatorju 2012	Eżitu 2011	Rimarki
KAPITOLU 11 - TOTAL		24 294 200	24 362 900	23 180 825	
13	MISSJONIJIET U VVJAĠĠAR FUQ XOGHOL				
130	Missjonijiet u vvjaġġar fuq xogħol				
1 3 0 0	Spejjeż ta' missjoni, spejjeż ta' vvjaġġar fuq xogħol u spejjeż oħra anċillari	40 000	40 000	68 000	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispiza tat-trasport, il-hlas tal-allowance ta' kuljum ta' missjoni u l-ispejjeż anċillari jew eċċezzjonali li jsiru mill-persunal statutorju fuq missjoni fl-interessi taċ-Ċentru, f'konformità mad-dispożizzjonijiet tar-Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej.
	<i>Artikolu 130 - Total</i>	40 000	40 000	68 000	
131	Missjonijiet u vvjaġġar fuq xogħol marbuta mat-taħriġ				
1 3 1 0	Spejjeż ta' missjonijiet marbuta mat-taħriġ	30 000	30 000	50 000	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż ta' missjonijiet matul it-taħriġ barra mil-Lussemburgu.
	<i>Artikolu 131 - Total</i>	30 000	30 000	50 000	
KAPITOLU 13 - TOTAL		70 000	70 000	118 000	
14	INFRASTRUTTURA SOĊJOMEDIKA				
140	Infrastruttura soċjomedika				
1 4 0 0	Ristoranti u kantins	39 600	39 500	34 821	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tat-tmexxija ta' ristoranti, kafetteriji u kantins, b'mod partikolari l-kuntratti tal-manutenzjoni tal-faċilitajiet, il-forniment ta' tagħmir, eċċ. Il-kalkolu huwa bbażat fuq il-konsum fl-2011 x żieda minhabba l-indiċjar fl-2012 u l-2013.

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Baġit 2013	Baġit emendatorju 2012	Eżitu 2011	Rimarki
	<i>Artikolu 140 - Total</i>	39 600	39 500	34 821	
141	Servizz mediku				
1 4 1 0	Servizz mediku	53 100	39 400	61 500	Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, b'mod partikolari l-Artikolu 59 tagħhom u l-Artikolu 8 tal-Anness II tagħhom.
	<i>Artikolu 141 - Total</i>	53 100	39 400	61 500	
142	Spejjeż oħra				
1 4 2 0	Spejjeż oħra	291 600	320 400	200 500	Parteċipazzjoni fil-Kumitat tal-Attivitajiet Soċjali. Il-previżjoni hija bbażata fuq il-previżjoni mill-Uffiċċju tal-Kummissjoni għall-Infrastruttura u l-Loġistika (OIL).
1 4 2 1	Relazzjonijiet soċjali	13 000	12 000	21 025	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tteġġegħ u tiffinanzja l-inizjattivi kollha maħsuba għall-promozzjoni tar-relazzjonijiet soċjali bejn il-persunal tad-diversi nazzjonalitajiet, assistenza oħra u s-sussidji mogħtija lill-persunal, kif ukoll l-ispejjeż involuti fl-organizzazzjoni ta' riċevimenti għall-membri tal-persunal.
	<i>Artikolu 142 - Total</i>	304 600	332 400	221 525	
	KAPITOLU 14 - TOTAL	397 300	411 300	317 845	
15	MOBBILTÀ				
152	Mobbiltà				
1 5 2 0	Skambji ta' persunal	p.m.	p.m.	0	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż relatati mas-sekondar jew l-assenjament temporanju ta' uffiċjali u persunal temporanju taċ-Ċentru ta' Traduzzjoni lill-korpi nazzjonali jew intenazzjonali.

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Baġit 2013	Baġit emendatorju 2012	Eżitu 2011	Rimarki
1 5 2 1	L-uffiċjali taċ-Ċentru ssekondati b'mod temporanju lill-amministrazzjonijiet nazzjonali, l-organizzazzjonijiet internazzjonali jew l-istituzzjonijiet tas-settur pubbliku jew l-impriži.	p.m.	p.m.	0	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż relatati mas-sekondar jew l-assenjament temporanju ta' uffiċjali u persunal temporanju taċ-Ċentru tat-Traduzzjoni lill-korpi nazzjonali jew intenazzjonali.
	<i>Artikolu 152 - Total</i>	p.m.	p.m.	0	
	KAPITOLU 15 - TOTAL	p.m.	p.m.	0	
16	SERVIZZI SOĊJALI				
160	Servizzi soċjali				
1 6 0 0	Għotjiet għall-assistenza speċjali	p.m.	p.m.	0	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-assistenza fil-forma ta' flus kontanti li tista' tinghata lil uffiċjal, persuna li qabel kienet uffiċjal jew qraba ta' uffiċjal li miet li jsibu ruħhom f'ċirkustanzi diffiċli.
	<i>Artikolu 160 - Total</i>	p.m.	p.m.	0	
162	Spejjeż oħra				
1 6 2 0	Spejjeż oħra	p.m.	p.m.	0	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-assistenza għall-familji, il-laqgħat ta' merħba ta' persunal ġdid, l-għajnuna legali, l-għotjiet għal skawts u gwidi, għotja lis-segretarjat tal-assoċjazzjoni tal-ġenituri.
	<i>Artikolu 162 - Total</i>	p.m.	p.m.	0	
163	Ċentru għat-tfal żgħar ħafna				
1 6 3 0	Ċentru għat-tfal żgħar ħafna	145 000	142 900	122 700	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri s-sehem taċ-Ċentru tal-ispejjeż tal-kura tat-tfal għall-persunal taċ-Ċentru fiċ-ċentri tat-tfal żgħar li mhumiex gestiti mill-Kummissjoni. Previżjoni għall-2013 ipprezentata mill-Parlament Ewropew.

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Baġit 2013	Baġit emendatorju 2012	Eżitu 2011	Rimarki
	<i>Artikolu 163 - Total</i>	145 000	142 900	122 700	
164	Għajjnuna addizzjonali għall-persuni b'diżabbiltà				
1 6 4 0	Għajjnuna addizzjonali għall-persuni b'diżabbiltà	2 000	2 000	0	Din l-appropriazzjoni tippermetti r-rimborz lill-persunal b'diżabbiltà li jkollu impjieg attiv, il-konjuġi u t-tfal dipendenti, wara li jkunu ġew eżawriti l-intitolamenti nazzjonali, tal-ispejjeż (hlief l-ispejjeż mediċi) meqjusa bħala meħtieġa, li jirriżultaw mid-diżabbiltà u li jkunu appoġġati bi provi dokumentati.
	<i>Artikolu 164 - Total</i>	2 000	2 000	0	
	KAPITOLU 16 - TOTAL	147 000	144 900	122 700	
17	RIĊEVIMENTI U RAPPREŻENTANZI				
170	Riċevimenti u rappreżentanzi				
1 7 0 0	Spejjeż ta' riċevimenti u rappreżentanzi	2 000	3 000	785	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż ta' riċevimenti u rappreżentanzi, u d-diversi riċevimenti.
	<i>Artikolu 170 - Total</i>	2 000	3 000	785	
	KAPITOLU 17 - TOTAL	2 000	3 000	785	
19	PENSJONIJIET				
190	Pensjonijiet				
1 9 0 0	Pensjonijiet u għotjiet ta' separazzjoni	p.m.	p.m.	0	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-pensjonijiet u l-għotjiet ta' separazzjoni.

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Baġit 2013	Baġit emendatorju 2012	Eżitu 2011	Rimarki
	<i>Artikolu 190 - Total</i>	p.m.	p.m.	0	
	KAPITOLU 19 - TOTAL	p.m.	p.m.	0	
	Titolu 1 - Total	24 910 500	24 992 100	23 740 155	
2	BINI, TAGHMIR U NFIQ MIXXELLANJU OPERATTIV				
20	INVESTIMENT FIL-PROPRJETÀ IMMOBBLI, KIRI TA' BINI U SPEJJEŻ ASSOĊJATI				
200	<i>Investiment fil-proprjetà immobbli, kiri ta' bini u spejjeż assoċjati</i>				
2 0 0 0	Kiri ta' bini u spejjeż assoċjati	1 343 200	1 335 000	1 202 084	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-filas ta' kirjiet ta' bini jew partijiet ta' bini u l-ispazji għall-ipparkjar użat miċ-Ċentru tat-Traduzzjoni.
	<i>Artikolu 200 - Total</i>	1 343 200	1 335 000	1 202 084	
201	Assigurazzjoni				
2 0 1 0	Assigurazzjoni	9 500	11 000	9 002	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-primjums tal-polza ta' assigurazzjoni fir-rigward tal-bini jew partijiet ta' bini użat miċ-Ċentru tat-Traduzzjoni.
	<i>Artikolu 201 - Total</i>	9 500	11 000	9 002	
202	Ilma, gass, elettriku u tişhin				
2 0 2 0	Ilma, gass, elettriku u tişhin	125 100	62 000	40 000	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż ta' rutina.

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Baġit 2013	Baġit emendatorju 2012	Eżitu 2011	Rimarki
	<i>Artikolu 202 - Total</i>	125 100	62 000	40 000	
203	<i>Tindif u manutenzjoni</i>				
2 0 3 0	Tindif u manutenzjoni	145 000	168 000	175 310	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż ta' tindif (tindif regolari, xiri ta' prodotti ta' tindif, ħasil, laundry u dry-cleaning, eċċ.), spejjeż ta' manutenzjoni tat-tagħmir u l-installazzjonijiet tekniċi (lifts, tishin ċentrali u stallazzjonijiet tal-arja kkondizzjonata, eċċ.) u l-ispejjeż għar-rimi tal-iskart.
	<i>Artikolu 203 - Total</i>	145 000	168 000	175 310	
204	<i>Tagħmir tal-post</i>				
2 0 4 0	Tagħmir tal-post	20 000	360 305	20 850	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri t-tagħmir tal-post u t-tiswijiet tal-bini.
	<i>Artikolu 204 - Total</i>	20 000	360 305	20 850	
205	<i>Sigurtà u sorveljanza tal-bini</i>				
2 0 5 0	Sigurtà u sorveljanza tal-bini	121 400	95 000	72 540	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispiza mixxellanja tal-bini relatata mas-sigurtà u s-sikurezza, b'mod partikolari l-kuntratti li jirregolaw is-sorveljanza tal-bini, il-kiri u r-riforniment ta' teffejja, xiri u manutenzjoni ta' tagħmir ta' kontra n-nar, il-bdil ta' tagħmir għall-uffiċjali li jaġixxu bħala pompiera volontarji, u l-ispejjeż għat-twetliq ta' spezzjonijiet statutorji. Iż-żieda bejn l-2012 u l-2013 hija minħabba l-użu ta' uffiċjal tas-sigurtà ta' kumpanija esterna bħala receptionist sakemm ma jiġi reklutat aġent kuntrattwali.
	<i>Artikolu 205 - Total</i>	121 400	95 000	72 540	

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Baġit 2013	Baġit emendatorju 2012	Eżitu 2011	Rimarki
206	Akkwist ta' proprjetà immobbli				
2 0 6 0	Akkwist ta' proprjetà immobbli	p.m.	p.m.	0	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri x-xiri possibbli ta' bini bhala s-sede ta' Ċentru tat-Traduzzjoni.
	<i>Artikolu 206 - Total</i>	p.m.	p.m.	0	
208	Spiza preliminari għall-akkwist jew il-konstruzzjoni ta' proprjetà immobbli				
2 0 8 0	Spiza preliminari għall-akkwist jew il-konstruzzjoni ta' proprjetà immobbli	p.m.	17 995	0	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tar-rapporti tal-esperti relatati mal-proprjetà immobbli.
	<i>Artikolu 208 - Total</i>	p.m.	17 995	0	
209	Spejjeż oħra				
2 0 9 0	Spejjeż oħra	p.m.	p.m.	0	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri spejjeż oħra ta' rutina li mhumiex speċifikament previsti, pereżempju spejjeż amministrattivi li mhumiex utilitajiet (ilma, gass u elettriku), manutenzjoni, taxxi municipali u spejjeż anċillari.
	<i>Artikolu 209 - Total</i>	p.m.	p.m.	0	
	KAPITOLU 20 - TOTAL	1 764 200	2 049 300	1 519 786	
21	IPPROĊESSAR TAD-DEJTA				
210	Teknoloġija tal-informatika				

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Baġit 2013	Baġit emendatorju 2012	Eżitu 2011	Rimarki
2 1 0 0	Xiri, xogħol fuq, servisjar u manutenzjoni tal-hardwer u s-softwer	1 500 000	1 338 000	874 302	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri x-xiri jew il-kiri ta' hardwer tal-kompiuter, l-iżvilupp tas-softwer, il-manutenzjoni tas-softwer jew l-imballaġġ tas-softwer u d-diversi oġġetti ta' konsum tal-ipproċessar tad-dejta, eċċ. Iż-żieda fl-2013 hija minħabba x-xiri ta' hardwer u softwer għat-tnejn tal-programm Cdt elettroniku (EUR 136000), l-ABAC (EUR 50 000) u l-estensjoni tal-ħżin (EUR 200 000).
	<i>Artikolu 210 - Total</i>	1 500 000	1 338 000	874 302	
212					
2 1 2 0	Servizzi esterni għall-operat, l-implimentazzjoni, l-iżvilupp u l-manutenzjoni tas-softwer u s-sistemi	1 300 000	1 309 400	1 108 166	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-persunal operattiv estern (operaturi, amministraturi, inġiniera tas-sistemi, eċċ.).
	<i>Artikolu 212 - Total</i>	1 300 000	1 309 400	1 108 166	
	KAPITOLU 21 - TOTAL	2 800 000	2 647 400	1 982 468	
22	PROPRJETÀ MMOBBLI U SPEJJEŻ ASSOĊJATI				
220	Stallazzjonijiet tekniċi u taġmir elettroniku tal-uffiċċju				
2 2 0 0	Xiri ġdid	p.m.	5 000	4 494	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-forniment inizjali tat-taġmir (magni tal-fotokopji, magni tal-fax, skanners, eċċ.) għall-ħżin tad-dokumentazzjoni, l-arkivjar u l-posta.
2 2 0 1	Sostituzzjoni	p.m.	p.m.	0	Ix-xiri ta' taġmir u stallazzjonijiet skont din l-appropriazzjoni jiddependi mid-dekmissionar, f'konformità mal-proċeduri stabbiliti, tat-taġmir u l-istallazzjonijiet li għandhom jinbidlu.
2 2 0 2	Kiri	p.m.	5 000	0	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-kiri ta' magni tal-fax, magni tal-fotokopji u diversi stallazzjonijiet tekniċi.

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Baġit 2013	Baġit emendatorju 2012	Eżitu 2011	Rimarki
2 2 0 3	Manutenzjoni, użu u tiswija	2 000	2 000	1 146	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-manutenzjoni u t-tiswija tat-tagħmir.
2 2 0 4	Tagħmir tal-uffiċċju	3 000	3 000	3 949	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż mhux previsti relatati mat-tagħmir elettroniku tal-uffiċċju.
<i>Artikolu 220 - Total</i>		5 000	15 000	9 588	
221	Għamara				
2 2 1 0	Xiri ġdid	15 000	15 000	8 173	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri x-xiri ta' għamara.
2 2 1 1	Sostituzzjoni	15 000	5 000	3 468	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri s-sostituzzjoni ta' għamara.
2 2 1 2	Manutenzjoni, użu u tiswija	2 000	2 000	0	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-manutenzjoni u t-tiswija tal-għamara.
<i>Artikolu 221 - Total</i>		32 000	22 000	11 641	
223	Vetturi				
2 2 3 0	Xiri ġdid ta' vetturi	p.m.	p.m.	0	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri x-xiri ta' vettura uffiċjali għaċ-Ċentru.
2 2 3 2	Kiri ta' vetturi	27 000	25 600	25 375	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kiri fil-forma ta' kuntratt fit-tul ta' vettura uffiċjali, kif ukoll l-ispejjeż ta' kiri okkażjonali ta' vetturi biex jiġu ssodisfati ċerti htigijiet mhux previsti.
2 2 3 3	Manutenzjoni, użu u tiswija ta' vetturi	9 500	9 500	7 546	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-manutenzjoni u l-ispejjeż tal-operat u l-ispejjeż relatati mal-użu tat-trasport pubbliku.
<i>Artikolu 223 - Total</i>		36 500	35 100	32 921	
225	Spejjeż tad-dokumentazzjoni u l-librerija				

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Baġit 2013	Baġit emendatorju 2012	Eżitu 2011	Rimarki
2 2 5 0	Stokks tal-librerija, xiri ta' kotba	10 000	10 000	10 000	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri x-xiri ta' kotba, dokumenti u pubblikazzjonijiet oħra.
2 2 5 1	Tagħmir speċjali għal-librerija, id-dokumentazzjoni u r-riproduzzjoni	p.m.	p.m.	0	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-akkwist ta' tagħmir speċjali għal-libreriji.
2 2 5 2	Sottoskrizzjonijiet f'gazzetti u perjodiċi	9 000	9 000	8 699	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tas-sottoskrizzjonijiet f'gazzetti u perjodiċi skont il-ħtiġijiet tač-Ċentru stess.
2 2 5 3	Dizzjunarji għat-tradutturi	2 500	2 500	611	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba għax-xiri ta' dizzjunarji.
2 2 5 4	Legatura u manutenzjoni tal-kotba.	p.m.	p.m.	0	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-legatura u spejjeż oħra essenzjali għall-manutenzjoni tal-kotba u l-perjodiċi.
	<i>Artikolu 225 - Total</i>	21 500	21 500	19 311	
	KAPITOLU 22 - TOTAL	95 000	93 600	73 460	
23	SPIŻA AMMINISTRATTIVA ATTWALI				
230	Kartolerija u provvisti tal-uffiċċju				
2 3 0 0	Kartolerija u provvisti tal-uffiċċju	20 000	20 000	29 688	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri x-xiri ta' karti u provvisti tal-uffiċċju.
	<i>Artikolu 230 - Total</i>	20 000	20 000	29 688	
232	Spejjeż finanzjarji				
2 3 2 0	Flasijiet bankarji	4 500	4 500	3 940	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-flasijiet bankarji u l-ispejjeż ta' konnessjoni man-netwerk interbankarju tat-telekomunikazzjoni.

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Baġit 2013	Baġit emendatorju 2012	Eżitu 2011	Rimarki
2 3 2 1	Telf bir-rata tal-kambju	p.m.	p.m.	0	Dan il-punt huwa maħsub biex ikopri t-telf bir-rata tal-kambju li jagħmel iċ-Ċentru tat-Traduzzjoni bil-ġestjoni tal-baġit tiegħu, sa fejn dan it-telf ma jistax jitqabbel ma' gwandan bir-rata tal-kambju.
	<i>Artikolu 232 - Total</i>	4 500	4 500	3 940	
233	Spejjeż legali				
2 3 3 0	Spejjeż legali	10 000	10 000	1 500	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż legali preliminari u s-servizzi ta' avukati jew esperti oħra..
	<i>Artikolu 233 - Total</i>	10 000	10 000	1 500	
234	Ħsarat				
2 3 4 0	Ħsarat	p.m.	p.m.	0	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ħsarat u l-ispiża ta' klejms kontra ċ-Ċentru (responsabbiltà ċivili).
	<i>Artikolu 234 - Total</i>	p.m.	p.m.	0	
235	Spejjeż operattivi oħra				
2 3 5 0	Assigurazzjoni varja	10 700	10 500	8 465	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-assigurazzjoni komprensiva, ir-responsabbiltà ċivili, l-assigurazzjoni kontra serq u l-assigurazzjoni biex tkopri r-responsabbiltà ta' uffiċjali tal-kontabbiltà u l-amministraturi imprest.
2 3 5 2	Spejjeż varji ta' laqgħat interni	1 500	1 500	867	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż relatati mal-organizzazzjoni ta' laqgħat interni.
2 3 5 3	Ġarr dipartimentali	7 500	10 000	6 399	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż ta' ġarr fil-bini stess.
2 3 5 9	Spejjeż oħra	2 200	3 900	248	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri spejjeż operattivi oħra li mhumiex previsti speċifikament.

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Baġit 2013	Baġit emendatorju 2012	Eżitu 2011	Rimarki
	<i>Artikolu 235 - Total</i>	21 900	25 900	15 979	
239	Servizzi interistituzzjonali				
2 3 9 0	Servizzi tat-traduzzjoni pprovduti mill-Kummissjoni	p.m.	p.m.	0	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-provvista ta' xogħol tat-traduzzjoni, inkluż l-ittajpar, mill-Kummissjoni f'isem iċ-Ċentru tat-Traduzzjoni.
2 3 9 1	Interpretazzjoni	p.m.	p.m.	0	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri s-servizzi ta' interpretazzjoni li għandu jhallas iċ-Ċentru, b'mod partikolari mill-istituzzjonijiet tal-UE.
2 3 9 2	Assistenza amministrattiva mill-Kummissjoni	146 200	145 000	145 700	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-assistenza amministrattiva pprovduta mill-Kummissjoni liċ-Ċentru tat-Traduzzjoni.
2 3 9 3	Pubblikazzjonijiet	10 000	9 000	23 885	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri prinċipalment l-ispejjeż tal-pubblikazzjoni tal-baġit, ir-rapport tal-attività u l-attivitajiet ta' komunikazzjoni u ta' pubbliċità oħra taċ-Ċentru tat-Traduzzjoni.
2 3 9 4	Tixrid	5 000	5 000	4 966	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-attivitajiet ta' 'tixrid', b'mod partikolari, l-ispejjeż ta' promozzjoni u kummerċjalizzazzjoni (katalgi, fuljetti, reklamar, studji tas-suq, eċċ.) u l-ispejjeż fir-rigward tal-informazzjoni u l-assistenza lill-pubbliku u l-klijenti. L-ispejjeż assoċjati mal-istampar tad-dokumenti huma koperti minn 2393.
	<i>Artikolu 239 - Total</i>	161 200	159 000	174 550	
	KAPITOLU 23 - TOTAL	217 600	219 400	225 657	
24	POSTA U TELEKOMUNIKAZZJONI				
240	Posta				
2 4 0 0	Flasijiet tal-posta u tal-kunsinna	49 800	47 900	38 766	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-flasijiet tal-posta u tal-kunsinna, inklużi pakketti mibghuta bil-posta.

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Baġit 2013	Baġit emendatorju 2012	Eżitu 2011	Rimarki
	<i>Artikolu 240 - Total</i>	49 800	47 900	38 766	
241	<i>Telekomunikazzjoni</i>				
2 4 1 0	Telefon, telegrafu, telex, radju u televiżjoni u sottoskrizzjonijiet u hlasijiet	215 000	295 000	194 160	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tas-sottoskrizzjonijiet u l-komunikazzjoni tat-telefon, il-fax, it-telekonferenzi u t-trasmissjoni ta' dejta, u l-ispejjeż relatati mat-tagħmir tat-telekomunikazzjoni. Iż-żieda fl-2012 kienet minħabba l-proġett tas-server room.
	<i>Artikolu 241 - Total</i>	215 000	295 000	194 160	
	KAPITOLU 24 - TOTAL	264 800	342 900	232 927	
25	<i>SPEJJEŻ TA' LAQGĦAT</i>				
250	<i>Spejjeż ta' laqgħat formali u laqgħat oħra</i>				
2 5 0 0	Laqgħat iġenerali	5 000	5 000	8 086	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-ivvjaġġar, is-sussistenza u l-ispejjeż inkidentalni li jagħmlu l-esperti u viżitaturi oħra, u l-kumitati interistituzzjonali mistiedna jippartecipaw f'laqgħat, kumitati, gruppi ta' ħidma u seminars.
	<i>Artikolu 250 - Total</i>	5 000	5 000	8 086	
255	<i>Spejjeż varji tal-organizzazzjoni ta' konferenzi, kungressi u laqgħat u tal-partecipazzjoni fihom</i>				

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Baġit 2013	Baġit emendatorju 2012	Eżitu 2011	Rimarki
2 5 5 0	Spejjeż varji tal-organizzazzjoni ta' konferenzi, kongressi u laqgħat u tal-partecipazzjoni fihom	5 000	5 000	3 610	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-organizzazzjoni ta' konferenzi, kongressi u laqgħat u tal-partecipazzjoni fihom. Hija maħsuba wkoll biex tkopri l-ispejjeż relatati mal-organizzazzjoni ta' laqgħat mhux koperti bl-infrastruttura eżistenti (eż. organizzati fil-bini JMO, eċċ.).
	<i>Artikolu 255 - Total</i>	5 000	5 000	3 610	
	KAPITOLU 25 - TOTAL	10 000	10 000	11 696	
26	KORP AMMINISTRATTIV TAČ-ĊENTRU				
260	Spejjeż ta' laqgħat formali u laqgħat oħra				
2 6 0 0	Laqgħat tal-Bord tal-Amministrazzjoni	20 000	20 000	15 000	L-approprijazzjonijiet għall-ivvjaġġar u s-sussistenza u l-ispejjeż incidentali li jagħmlu l-membri tal-Bord tal-Amministrazzjoni mistiedna biex jippartecipaw f'laqgħat, kumitati u gruppi ta' ħidma.
	<i>Artikolu 260 - Total</i>	20 000	20 000	15 000	
261	Organizzazzjoni tal-laqgħat tal-Bord tal-Amministrazzjoni				
2 6 1 0	Organizzazzjoni tal-laqgħat tal-Bord tal-Amministrazzjoni	3 000	3 000	6 501	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-organizzazzjoni tal-laqgħat tal-Bord tal-Amministrazzjoni.
	<i>Artikolu 261 - Total</i>	3 000	3 000	6 501	
265	Interpretazzjoni				
2 6 5 0	Interpretazzjoni	85 000	85 000	60 000	Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri s-servizzi ta' interpretazzjoni li jkollu jhallas iċ-Ċentru, b'mod partikolari mill-istituzzjonijiet tal-UE għal-laqgħat tal-Bord tal-Amministrazzjoni.

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Baġit 2013	Baġit emendatorju 2012	Eżitu 2011	Rimarki
	<i>Artikolu 265 - Total</i>	85 000	85 000	60 000	
	KAPITOLU 26 - TOTAL	108 000	108 000	81 501	
27	INFORMAZZJONI: AKKWISTI, ARKIVJAR, PRODUZZJONI U TIXRID				
270	<i>Konsultazzjonijiet limitati, studji u sħarriġ</i>				
2700	Konsultazzjonijiet limitati, studji u sħarriġ	25 000	25 000	24 900	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tippermetti li jiġu kkummissjonati esperti kwalifikati fl-oqsma amministrattivi għall-konsulenza, l-istudji u l-istħarriġ, jiġifieri rapporti ta' valutazzjoni u t-tariffi ta' konsulenti esterni..
	<i>Artikolu 270 - Total</i>	25 000	25 000	24 900	
	KAPITOLU 27 - TOTAL	25 000	25 000	24 900	
	Titolu 2 - Total	5 284 600	5 495 600	4 152 396	
3	INFIQ OPERATTIV				
30	SERVIZZI ESTERNI TAT-TRADUZZJONI				
300	<i>Servizzi esterni tat-traduzzjoni</i>				
3000	Servizzi esterni tat-traduzzjoni	12 950 000	12 500 000	13 704 572	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-infiq relatat mas-servizzi ta' fornituri ta' servizz estern għas-servizzi lingwistiċi, jiġifieri t-traduzzjoni ta' trademarks u dokumenti Komunitarji, revizzjoni u modifiki ta' traduzzjonijiet u l-editjar lingwistiku, kif ukoll xogħol ta' terminoloġija (it-traduzzjoni ta' listi ta' termini).

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Baġit 2013	Baġit emendatorju 2012	Eżitu 2011	Rimarki
	<i>Artikolu 300 - Total</i>	12 950 000	12 500 000	13 704 572	
	KAPITOLU 30 - TOTAL	12 950 000	12 500 000	13 704 572	
31	SPEJJEŻ RELATATI MAL-KOOPERAZZJONI INTERISTITUZZJONALI				
310	<i>Spejjeż relatati mal-kooperazzjoni interistituzzjonali</i>				
3 1 0 0	Kooperazzjoni interistituzzjonali fil-qasam tal-lingwa	715 000	707 475	693 336	Din l-appropriazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż relatati mal-attivitajiet decizi mill-Kumitat Interistituzzjonali għat-Traduzzjoni u l-Interpretazzjoni (ICTI) bil-hsieb li tiġi promossa l-kooperazzjoni interistituzzjonali fil-qasam tal-lingwa.
	<i>Artikolu 310 - Total</i>	715 000	707 475	693 336	
	KAPITOLU 31 - TOTAL	715 000	707 475	693 336	
	Titolu 3 - Total	13 665 000	13 207 475	14 397 908	
10	RIŻERVI				
100	APPROPRJAZZJONIJIET PROVIŻORJI				
1000	<i>Appropriazzjonijiet proviżorji</i>				
1 0 0 0 3	Fond ta' riżerva għall-istabbiltà tal-prezzijiet	p.m.	1 139 074	0	

Titolu Kapitolu Artikolu Punt	Intestatura	Baġit 2013	Baġit emendatorju 2012	Eżitu 2011	Rimarki
1 0 0 0 4	Fond ta' riżerva għall-fond permanenti ta' prefinanzjament	p.m.	p.m.	0	Fond ta' riżerva biex johlq il-fond permanenti ta' prefinanzjament previst fl-Artikolu 59a tar-Regolament Finanzjarju tač-Ċentru tat-Traduzzjoni. L-Artikolu 58(2) tar-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament Finanzjarju jiddikjara li l-ammont ta' dan il-fond ma jistax ikun anqas minn erbgħa minn tnaħ tal-appropriazzjonijiet għas-sena finanzjarja.
1 0 0 0 5	Fond ta' riżerva għaž-żieda miġġielda fis-salarji	760 300	p.m.	0	Dan il-fond ta' riżerva jinkludi l-impatt fuq l-ispejjeż tal-persunal fl-2013 ta' 1.7% żieda fis-salarji mill-2011 flimkien ma' 1% żieda fis-salarji mill-2012, li fil-preżent għadhom qed jiġu miġġielda. Għall-2013 hemm prevista żieda addizzjonali fis-salarji ta' 1% u hija inkluża wkoll f'dan il-fond ta' riżerva.
1 0 0 0 6	Fond ta' riżerva għal investimenti eċċezzjonali	p.m.	p.m.	0	
	<i>Artikolu 1000 - Total</i>	760 300	1 139 074	0	
	KAPITOLU 100 - TOTAL	760 300	1 139 074	0	
	Titolu 10 - Total	760 300	1 139 074	0	
	TOTAL GLOBALI	44 620 400	44 834 249	42 290 460	

ANNEX 1 PJAN TA' STABILMENT

Gruppi ta' funzjoni u gradi	2011		2012		2013	
	Mimlija fil-31.12.2011		Awtorizzati taht il-baġit emendatorju		Awtorizzati taht il-Baġit	
	Postijiet tax-xogħol permanenti	Persunal temporanju	Postijiet tax-xogħol permanenti	Postijiet tax-xogħol temporanji	Postijiet tax-xogħol permanenti	Postijiet tax-xogħol temporanji
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	1	0	1
AD 14	1	1	1	0	1	0
AD 13	0	0	0	0	0	0
AD 12	6	5	8	5	8	3
AD 11	8	9	10	9	9	9
AD 10	10	5	8	5	10	5
AD 9	3	7	3	10	2	10
AD 8	2	9	3	9	5	8
AD 7	9	18	9	22	7	23
AD 6	0	15	4	16	5	16
AD 5	3	21	1	14	0	16
TOTAL AD	42	90	47	91	47	91
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	0	1	0	1	0	1
AST 8	5	0	5	0	5	0
AST 7	2	2	2	3	2	3
AST 6	2	3	3	2	2	2
AST 5	1	3	1	6	2	9
AST 4	3	12	5	13	3	12
AST 3	5	20	2	21	2	18
AST 2	0	6	0	7	0	6
AST 1	0	8	0	6	0	1
TOTAL AST	18	55	18	59	16	52
TOTAL	60	145	65	150	63	143
PERSUNAL TOTALI	205	205	215	215	206	206